

Distr.: General
6 December 2019
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩ موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من ميسّر
مجلس الأمن المعني بتنفيذ القرار ٢٢٣١ (٢٠١٥)

أتشرف بأن أحيل إليكم طيّبه التقرير الثامن للجنة المشتركة إلى مجلس الأمن عن حالة قرارات
الفريق العامل المعني بالمشتريات وعن أي مسائل تتعلق بالتنفيذ، والذي يغطي الفترة من ١٤ حزيران/يونيه
٢٠١٩ إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة والتقرير باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) مارك بيكستين دي بويتسويرف

ميسّر مجلس الأمن المعني

بتنفيذ القرار ٢٢٣١ (٢٠١٥)



تقرير اللجنة المشتركة إلى مجلس الأمن عن حالة قرارات الفريق العامل المعني بالمشتريات وعن أي مسائل تتعلق بالتنفيذ

١ - هذا هو التقرير الثامن للجنة المشتركة، المنشأة بموجب خطة العمل الشاملة المشتركة، الذي يُقدّم إلى مجلس الأمن عن حالة قرارات الفريق العامل المعني بالمشتريات وعن أي مسائل تتعلق بالتنفيذ. ويقدم نظرة عامة على العمل الذي قام به الفريق العامل المعني بالمشتريات في الفترة من ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٩ إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩.

٢ - ويتألف الفريق العامل المعني بالمشتريات من الدول المشاركة في خطة العمل الشاملة المشتركة، ويضطلع بالتنسيق فيه ممثل يعيّنه الممثل السامي للاتحاد المعني بالشؤون الخارجية والسياسة الأمنية. والوثائق المتعلقة بأعمال الفريق العامل المعني بالمشتريات، كما أقرتها اللجنة المشتركة وبصيغتها المحدثة في أيلول/سبتمبر ٢٠١٧، متاحة للجمهور بوسائل تشمل الموقع الشبكي لمجلس الأمن المكرّس لتنفيذ القرار ٢٢٣١ (٢٠١٥).

٣ - ومنذ ٩ أيار/مايو ٢٠١٨ وأعمال الفريق العامل المعني بالمشتريات مستمرة دون مشاركة الولايات المتحدة الأمريكية، في إطار المبادئ والإجراءات التي حددتها خطة العمل الشاملة المشتركة. وتلاحظ الجهات المشاركة المتبقية بأسف إعادة فرض الولايات المتحدة الأمريكية جزاءات بعد انسحابها من خطة العمل الشاملة المشتركة. وهي ما زالت ملتزمة باحترام سلامة قناة المشتريات وتؤيّد تأييداً تاماً استمرار عملها بوصفها أداة لضمان الشفافية وبناء الثقة، تكفل اتساق عمليات النقل ذات الصلة مع خطة العمل وتيسر في الوقت نفسه التجارة مع جمهورية إيران الإسلامية في الأصناف ذات الصلة. وتدعو الجهات المشاركة المتبقية الدول غير الأطراف في خطة العمل إلى الامتناع عن اتخاذ أي إجراءات تعوق قدرة الدول الأطراف المتبقية على الوفاء التام بالتزاماتها.

٤ - وستستخدم الجهات المشاركة في الفريق العامل المعني بالمشتريات جميع الوسائل المتاحة لتأمين الظروف الضرورية لضمان الاستقرار في عمل قناة المشتريات، فهي تظل إحدى الأدوات الرئيسية لضمان التنفيذ الكامل لخطة العمل الشاملة المشتركة والقرار ٢٢٣١ (٢٠١٥). وقد جرى تأكيد أهمية التنفيذ الكامل والفعال لخطة العمل من جانب جميع الأطراف في الاجتماع الوزاري للاتحاد الروسي، وألمانيا، والصين، وفرنسا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية وجمهورية إيران الإسلامية، الذي عقد في ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩ في نيويورك برئاسة الممثل السامي للاتحاد الأوروبي المعني بالشؤون الخارجية والسياسة الأمنية.

٥ - ومنذ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩، اقترح الفريق العامل المعني بالمشتريات تدابير عملية لضمان الاستقرار في عمل قناة المشتريات وناقشها. وفي ٦ آذار/مارس ٢٠١٩، أعادت اللجنة المشتركة تأكيد استعداد قناة المشتريات لتقييم المقترحات المتعلقة بعمليات النقل إلى جمهورية إيران الإسلامية، وعزمها على مواصلة دعم الجهود الدولية في هذا الصدد.

٦ - وكذلك واصلت الجهات المشاركة في الفريق العامل المعني بالمشتريات العمل مع الدول الأعضاء للتوعية بالإجراءات المتعلقة بقناة المشتريات وتوضيح دور الفريق العامل المعني بالمشتريات وأهدافه بغية ضمان فعالية سير عمل القناة. ونوقشت تدابير عملية إضافية لتعزيز وضوح معالم قناة المشتريات.

٧ - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، عقد الفريق العامل المعني بالمشترتبات ٤ اجتماعات، وبذلك بلغ مجموع عدد الاجتماعات ٤٩ اجتماعاً. وشارك ممثلون للوكالة الدولية للطاقة الذرية بصفة مراقبين في أحد تلك الاجتماعات. ومع أن الفريق العامل المعني بالمشترتبات لم يستعرض مقترحات جديدة، فإنه أوصى بالموافقة على المقترح الذي كان قيد الاستعراض خلال الفترة المشمولة بالتقرير السابق (انظر S/2019/488، الفقرة ٧).

٨ - وما زالت الجهات المشاركة في الفريق العامل المعني بالمشترتبات ملتزمة بمواصلة استعراض المقترحات بطريقة محايدة ومستقلة، ووفقاً للإجراءات والشروط المنصوص عليها في خطة العمل الشاملة المشتركة. والمقترحات المقدمة إلى الفريق العامل المعني بالمشترتبات مشمولة بمبدأ السرية، بما في ذلك المعلومات الداعمة اللازمة وأية معلومات إضافية تحال إليه.